

1 INSTALACIÓN 2º AG EXTRAORDINARIA | CALL TO ORDER 2nd EXTRAORDINARY GA | OUVERTURE 2^E AG EXTRAORDINAIRE

El día 24 de julio de 2024, a las 7:30 horas a.m., horario de México, con base en la lista de membresía actualizada se constató un cuórum inicial de 30 Delegados Oficiales de los Asociados Propietarios (Organizaciones de Pequeños Productores) asistentes, por lo que se declaró instalada la 2ª Asamblea General Extraordinaria 2024 de *Símbolo de Pequeños Productores Global, A.C.* – de aquí en adelante SPP Global – celebrada de manera virtual en Segunda Convocatoria, conforme Estatutos Legales y Reglamento Interno vigentes de la organización y, por lo tanto, se declararon válidas las decisiones que en esta asamblea se tomaran.

La 2ª Asamblea General Extraordinaria 2024 se llevó a cabo a través de cuatro sesiones, es decir, los días 24 y 25 de julio y los días 5 y 13 de agosto de 2024, en el horario de las 7:00 hasta las 10:30 a.m., horario mexicano.

En el transcurso de esta Asamblea General se constató un incremento hasta un máximo 40 Delegados Oficiales de los Asociados Titulares.

A continuación, se reflejan exclusivamente los acuerdos tomados durante esta 2ª Asamblea General Extraordinaria a través del procedimiento de votación pasiva (aprobación por no haber objeción a la propuesta) o mediante una votación activa.

On July 24, 2024, at 7:30 a.m., Mexico time, based on the updated membership list, an initial quorum of 30 Official Delegates from Owner Members (i.e., Small Producer Organizations) attending was confirmed. Therefore, the 2nd Extraordinary General Assembly 2024 of *Símbolo de Pequeños Productores Global, A.C.* – hereinafter SPP Global – held virtually on Second Call was called to order in accordance with the current Legal Statutes and Internal Regulations of the organization and the decisions made at this assembly were thus declared valid.

The 2nd Extraordinary General Assembly 2024 was held in four sessions, that is, on July 24 and 25, August 5 and August 13, 2024, from 7:00 a.m. to 10:30 a.m., Mexican time.

During this General Assembly, the number of attending Official Delegates from Owner Members peaked at 40.

Below are exclusively all agreements made during this 2nd Extraordinary General Assembly by means of passive voting (approval granted when there are no objections regarding a given proposal) or through active voting.

Le 24 juillet 2024, à 7h30, heure du Mexique, sur la base de la liste des membres mise à jour, un quorum initial de 30 Délégués Officiels des Associés Propriétaires (Organisations de Petits Producteurs) présents a été constaté. De ce fait, la 2^e Assemblée Générale Extraordinaire 2024 de *Símbolo de Pequeños Productores Global, A.C.* – ci-après dénommé SPP Global – a été formellement déclarée ouverte pour se tenir en visioconférence sur Deuxième Convocation, conformément aux Statuts Juridiques et au Règlement Intérieur en vigueur de l'organisation et, par conséquent, les décisions prises lors de cette assemblée ont été déclarées valides.

La 2^e Assemblée Générale Extraordinaire 2024 s'est tenue en quatre séances, soit les 24 et 25 juillet, puis le 5 août et ensuite le 13 août, de 7h00 à 10h30, heures du Mexique.

Au cours de cette Assemblée Générale, le nombre de Délégués Officiels d'Associés Propriétaires est passé à un maximum de 40.

Ci-dessous sont listés uniquement les accords conclus par cette 2^{ème} Assemblée Générale Extraordinaire au moyen d'un vote passif (approbation accordée si pas d'objection à la proposition) ou d'un vote actif.

2 NOMBRAMIENTO DIRECCIÓN AG | APPOINTMENT OF GA MODERATORS | NOMINATION DES DIRIGEANTS DE L'AG

A través del sistema de votación 'Fair Votes', establecido para la realización de votaciones en esta 2ª Asamblea General Extraordinaria 2024, se nombraron, por mayoría de votos, a las siguientes personas para dirigir esta asamblea, tal como marcan los Estatutos Legales de SPP Global:

Through the 'Fair Votes' voting system established for voting at this 2nd Extraordinary General Assembly 2024, the following people were appointed, by majority vote, to moderate this assembly, as set out in the Legal Statutes of SPP Global:

Par le biais du système de vote « Fair Votes », mis en place pour voter lors de cette 2^e Assemblée Générale Extraordinaire 2024, les personnes ci-dessous ont été nommées, à la majorité des voix pour diriger cette assemblée, en conformité avec les Statuts Juridiques de SPP Global :

1. Marvin Narciso López, Presidente de la Asamblea	1. Marvin Narciso López, Chair of the Assembly	1. Marvin Narciso López, Président de l'Assemblée
2. Roxana Arias, Secretaria de la Asamblea	2. Roxana Arias, Secretary of the Assembly	2. Roxana Arias, Secrétaire de l'Assemblée

3 AGENDA | AGENDA | AGENDA

La Asamblea General Extraordinaria ratificó el Agenda presentada para esta Asamblea General Extraordinaria.	The Extraordinary General Assembly ratified the Agenda presented for this Extraordinary General Assembly.	L'Assemblée Générale Extraordinaire a ratifié l'Ordre du jour présenté pour cette Assemblée Générale Extraordinaire.
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4 GENERACION DE CONSENSOS | CONSENSUS BUILDING | GENERATION DE CONSENSUS

La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema de la generación de consensos:	The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements regarding consensus building:	L'Assemblée générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant la génération de consenus:
<ol style="list-style-type: none"> La Generación de Consensos se eleva, mediante estatutos legales y Reglamento Interno, a ser uno de las políticas centrales del funcionamiento de SPP, obligando a la realización diferentes rondas de opinión y la participación amplia y plural en los procesos de discusión y toma de decisiones, privilegiando propuestas que impliquen una mediación o resolución de diferentes posiciones opuestas. La Política de Generación de Consensos incluye que las discusiones en reuniones y asambleas deben llevarse a cabo bajo los principios del respeto a la integridad de las personas y la ética. En el Reglamento Interno se especifica que las políticas de generación de consensos deben ser respetados en todo momento por la membresía y particularmente por las personas que llevan la moderación de las diferentes reuniones y Asambleas de los órganos de gobierno de SPP Global. Se acuerda que, por Estatutos Legales, todo proceso de votación en SPP requiera de una mayoría del 50% + 1, salvo los particulares que requieren el 75% por ciento, tal como especificado en los Estatutos Legales y en el caso de 	<ol style="list-style-type: none"> The Generation of Consensus will be leveled up, via both the Legal Statutes and Internal Regulations, so that this becomes one of the core policies of SPP's operation, forcing the realization of different rounds of opinion and broad and plural participation in the discussion and decision-making processes, privileging proposals that imply a mediation or resolution of different opposing positions. The Consensus Generation Policy stipulates that discussions in meetings and assemblies must be carried out under principles of respect for people's integrity and ethics. The Internal Regulations are to specify that consensus-building policies must be respected at all times by all SPP Members and particularly by the people who moderate the different meetings and Assemblies of SPP Global's governing bodies. It is agreed that any voting process in SPP, as per Legal Statutes, will require a majority of 50%+1, except for specific grounds that require 75% percent, as specified in the Legal Statutes and in the case of elections involving candidates 	<ol style="list-style-type: none"> La Génération de Consensus passe à un niveau réglementaire supérieur, en incorporant ce sujet dans les Statuts juridiques et le Règlement Intérieur, afin que cela devienne l'une des politiques centrales du fonctionnement de SPP, obligeant à la réalisation de différents tours d'opinion et à la participation ample et plurielle aux processus de discussion et de prise de décisions, en privilégiant des propositions impliquant une médiation ou une résolution de différentes positions opposées. La Politique de Génération de Consensus stipule que les discussions dans les réunions et les assemblées doivent être menées dans un cadre de respect envers l'intégrité des personnes et les principes éthiques. Dans le Règlement Intérieur, il est à spécifier que les politiques de génération de consensus doivent être respectées à tout moment par tous les Associés et en particulier par les personnes qui modèrent les différentes réunions et assemblées des organes directeurs de SPP Global. Il est convenu que les Statuts Juridiques exigeront que tout processus de vote chez SPP nécessite une majorité de 50%+1, à l'exception des cas particuliers qui exigent 75 %, comme spécifié dans les statuts juridiques et dans le cas d'élections impliquant des

elecciones entre candidatos para una posición, donde la persona con mayor número de votos es electa.	running for a position, where the person with the highest number of votes is elected.	candidats à un poste, là, c'est la personne ayant obtenu le plus grand nombre de voix qui est élue.
------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

5 INCLUSION CATEGORIA DE DISTRIBUIDORES DE MATERIA PRIMA (DMP) | INCLUSION OF RAW MATERIAL DISTRIBUTOR (RMD) CATEGORY | INCLUSION CATEGORIE DE DISTRIBUTEURS DE MATIERES PREMIERES (DMP)

La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema de la creación de una nueva Sub Categoría de Asociados Solidarios B (Compradores), es decir, de Distribuidores de Materia Prima (DMP):	The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements regarding the creation of a new Sub-Category of Solidarity Members B (Buyers), i.e., the Raw Material Distributors (RMD) category:	L'Assemblée Générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant la création d'une nouvelle Sous-Catégorie d'Associés Solidaires B (Acheteurs), à savoir les Distributeurs de Matières Premières (DMP):
<p>1. El Comité de Normas y Procedimientos y el Consejo Directivo han aprobado una nueva sub categoría de Empresas Registradas SPP (Asociados Solidarios B), adicional a las categorías de Compradores Finales y Pequeños Compradores. Se trata de la categoría de <i>Distribuidores de Materia Prima (DMP)</i>, que, al ratificarse en la Asamblea General, se incorpora al Reglamento Interno.</p> <p>Se acuerda no incluir esta nueva sub categoría explícitamente en los Estatutos Legales, sino incluirla en el Reglamento Interno, igual que en el caso de la categoría de los Pequeños Compradores.</p> <p>2. Esto implica que en la descripción de la categoría general (en los Estatutos Legales) no se deberá más hablar de 'Compradores Finales', sino solamente a 'Compradores' y que los Estatutos Legales no precisen los derechos para nombrar representantes a los diferentes Órganos de Gobierno de SPP Global (Consejo Directivo, Comité de Vigilancia y otros), sino que remitan al Reglamento Interno aprobado en Asamblea General.</p> <p>3. Se trata de empresas intermediarias que quieren participar activamente en la promoción de SPP, principalmente a través de la promoción de la incorporación de Pequeños Compradores a SPP. Estas empresas DMP tendrán las siguientes características:</p> <p>4. Los DMP son empresas usuarias SPP que compran y venden los productos SPP sin que pongan el</p>	<p>1. The Standards and Procedures Committee and the Board of Directors have approved a new sub-category of SPP Registered Companies (Solidarity Members B) in addition to existing Final Buyers and Small Buyers categories. We are talking about the Raw Material Distributors (RMD), which, when ratified by the General Assembly, will be incorporated into the Internal Regulations.</p> <p>It is proposed not to include this new sub-category explicitly in the Legal Statutes, but to include it at the level of Internal Regulations, as in the case of the Small Buyers category</p> <p>2. This implies that the description of the general category should no longer refer to 'Final Buyers' (in the Legal Statutes), but only to 'Buyers', and that the Legal Statutes do not specify the rights to appoint representatives to the different SPP Global Governing Bodies (Board of Directors, Surveillance Committee and others), but refer to the Internal Regulations approved at the General Assembly.</p> <p>3. These are intermediary companies that want to actively take part in promoting SPP, mainly by encouraging Small Buyers to join SPP. These RMD companies will have the following characteristics:</p>	<p>1. Le Comité des Normes et Procédures et le Conseil d'Administration ont approuvé une nouvelle sous-catégorie d'entreprises enregistrées auprès de SPP (Associés Solidaires B) en plus des catégories d'Acheteurs Finaux et de Petits Acheteurs. Il s'agit de la catégorie des Distributeurs de Matières Premières (DMP), qui, une fois ratifiée par l'Assemblée Générale, sera incorporée dans le Règlement Intérieur.</p> <p>Il est proposé de ne pas inclure cette nouvelle sous-catégorie explicitement dans les Statuts Juridiques, mais de l'inclure au niveau du Règlement Intérieur, comme dans le cas de la catégorie des Petits Acheteurs.</p> <p>2. Cela implique que dans la description de la catégorie générale, on ne devra plus parler d'« Acheteurs Finaux » (dans les Statuts juridiques), mais seulement d'« Acheteurs » et que les Statuts Juridiques ne précisent pas les droits pour nommer des représentants aux différents Organes de Gouvernance de SPP Global (Conseil d'Administration, Comité de Surveillance et autres), mais qu'ils renvoient au Règlement Intérieur approuvé en Assemblée Générale.</p> <p>3. Il s'agit d'entreprises intermédiaires qui veulent participer activement à la promotion de SPP, principalement en favorisant l'adhésion de Petits Acheteurs à SPP. Ces entreprises DMP auront les caractéristiques suivantes:</p>

<p>producto bajo su nombre o marca en el mercado de consumo final.</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Los DMP tienen derecho de uso de logo y la certificación SPP en sus actividades de promoción 6. Los DMP deben obtener su registro SPP a través de la evaluación de un Organismo de Certificación después de haber obtenido un dictamen positivo de su Proceso de Elegibilidad. 7. Los DMP tienen que informar sobre sus compras y ventas SPP a su Organismo de Certificación y a SPP Global, igual que los Compradores Finales SPP. 8. Los DMP deben cumplir con el criterio de compromisos de compra a largo plazo (tres años) de acuerdo con la Norma General SPP. 9. Los DMP deben pagar una membresía anual y la cuota de uso a SPP Global, al igual que los demás compradores SPP 10. Los DMP pueden funcionar como aval de Pequeños Compradores SPP para el proceso de registro de éstos, tal como lo pueden hacer Compradores Finales y Pequeños Compradores 11. Los DMP son Asociados Solidarios B (Compradores) de SPP Global con derecho a voz en la Asamblea General, igual que Compradores Finales y Pequeños Compradores 12. Los representantes de DMP son elegibles para puestos en el Consejo Directivo, el Comité de Vigilancia, Comité de Normas y Procedimientos, Comité de Apoyo y Promoción u otros comités de trabajo. 13. Los DMP pueden realizar compras SPP sin contar con destinatarios de ese producto hasta un límite de USD \$150,000 por origen; los excedentes eventuales tendrían que respaldarse con contratos con clientes SPP. 	<ol style="list-style-type: none"> 4. RMDs are SPP user companies that buy and sell SPP products without placing said products under their name or brand on a final consumer market. 5. RMDs have the right to use the SPP logo and the SPP certification in their promotional activities 6. RMDs must obtain their SPP registration through the evaluation of a Certification Entity after having obtained a positive opinion for their Eligibility Process. 7. RMDs will have to report their SPP purchases and sales to their Certification Entity and to SPP Global, as is the case with SPP Final Buyers. 8. Every RMD must comply with the criterion of long-term purchase commitments (three years) in accordance with the SPP General Standard. 9. RMDs must pay an annual membership and user fees to SPP Global, as must the other SPP buyers. 10. RMDs can provide endorsement to Small Buyers for their SPP registration process, as can Final Buyers and Small Buyers. 11. RMDs are to be Solidarity Members B (Buyers) of SPP Global with the right to speak at the General Assembly, as well as Final Buyers and Small Buyers. 12. RMD representatives are eligible for positions on the Board of Directors, Surveillance Committee, Standards and Procedures Committee, Support and Promotion Committee, or other working committees. 13. RMDs may buy SPP products for up to \$150,000 USD per origin without having an already established contract with an SPP client. If an RMD wishes to buy more than that, this RMD must submit proof of contracts with SPP clients for the product in question. 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Les DMP sont des entreprises utilisatrices du label SPP qui achètent et vendent des produits certifiés SPP sans les mettre sur le marché de consommation finale sous leur propre marque. 5. Les DMP ont le droit d'utiliser le logo et la certification SPP dans leurs activités promotionnelles. 6. Les DMP devront obtenir leur enregistrement SPP à travers l'évaluation d'un Organisme de Certification après avoir obtenu un avis positif de leur Processus d'éligibilité 7. Les DMP devront déclarer leurs achats et ventes SPP à leur Organisme de Certification et à SPP Global, comme le font les Acheteurs Finaux SPP. 8. Les DMP doivent respecter le critère des engagements d'achat à long terme (trois ans) conformément à la Norme Générale SPP. 9. Les DMP doivent verser une adhésion annuelle et des frais d'utilisation à SPP Global, tout comme les autres acheteurs SPP. 10. Les DMP peuvent se porter garant de Petits Acheteurs SPP pour leur processus d'enregistrement, tout comme peuvent le faire les Acheteurs Finaux et les Petits Acheteurs. 11. Les DMP sont des Associés Solidaires B (Acheteurs) de SPP Global avec droit de parole à l'Assemblée Générale, tout comme les Acheteurs Finaux et les Petits Acheteurs. 12. Les représentants des DMP sont éligibles pour siéger au Conseil d'Administration, au Comité de Surveillance, au Comité des Normes et Procédures, au Comité de Soutien et de Promotion ou à d'autres comités de travail. 13. Les DMP peuvent acheter des produits SPP pour un montant maximal de 150 000 USD par origine sans avoir d'acheteurs définis. Au-delà de ce plafond, il faut justifier tout achat par le biais de contrats signés avec des clients SPP.
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6 AJUSTE COMPOSICION DE ÓRGANOS DE GOBIERNO | ADJUSTMENTS REGARDING GOVERNING BODY COMPOSITION | AJUSTEMENTS CONCERNANT LA COMPOSITION DES ORGANES DE DIRECTION

<p>La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema del ajuste a la composición de los órganos de gobierno de SPP Global:</p>	<p>The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements regarding adjustments to the composition of the governing bodies of SPP Global:</p>	<p>L'Assemblée Générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant les ajustements de la composition des organes directeurs de SPP Global:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Se acuerda fortalecer la representatividad del Comité de Vigilancia ampliando su composición de 3 a 5 personas. 2. Se acuerda que en el Comité de Vigilancia tres representaciones sean ocupados por un representante de la categoría de Asociados Propietarios, es decir, Organizaciones de Pequeños Productores. 3. Estas tres representaciones deben ser de tres regiones diferentes (actualmente Centroamérica/Caribe/México; Sudamérica; África/Asia). 4. Se acuerda crear, al nivel de Estatutos Legales, la Vice Presidencia del Comité de Vigilancia y que, igual que la Presidencia, sea ocupada por un representante del sector de los Asociados Propietarios (Organizaciones de Pequeños Productores). 5. Al Vicepresidente del CV le tocará coadyuvar a la Presidencia del CV en el ejercicio de sus funciones y cubrir a la presidencia en caso de su ausencia (temporal). En el caso de la ausencia del Vicepresidente, el Vocal de los Asociados Propietarios ocupará el puesto del Vicepresidente. 6. En el caso de las otras dos vocalías, se acuerda que sea representantes de las categorías de Compradores y/o de Aliados, en ambos casos. 7. En el caso de compradores, se acuerda que no se excluya ninguna sub categoría de estas posiciones (Compradores Finales, Pequeños Compradores y la nueva categoría de Distribuidores de Materia Prima). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. To strengthen representativeness within the Surveillance Committee, it is agreed to expand its composition from 3 to 5 people. 2. It is agreed that in the Surveillance Committee three seats be occupied by representatives of the Owner-Member category, i.e., Small Producers' Organizations. 3. These three representatives will have to be from three different regions (currently Central America/Caribbean/Mexico; South America; Africa/Asia). 4. It is agreed that the Vice Presidency of the Surveillance Committee be created, at the level of Legal Statutes, and that, like the Presidency, it be occupied by an Owner-Member representative (Small Producers' Organizations). 5. The Vice Chair of the CV will be responsible for assisting the Chair of the CV fulfill his roles and duties and the Vice Chair will step in when the Chair is temporarily absent. If the Vice-Chair is absent, the other committee member representing SPP Owner-Members will occupy the position of the Vice-Chair. 6. In the case of the other two members, it is agreed that they be held by representatives from either Buyers or Allies, in both cases. 7. In the case of buyers, it is agreed that no sub-category be excluded from this position (Final Buyers, Small Buyers and the new Raw Material Distributor category). 8. These two members representing either Buyers or Allies must be from two (out of total three) different 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il est convenu de renforcer la représentativité du Comité de Surveillance en élargissant sa composition de 3 à 5 personnes. 2. Il est convenu que, au sein du Comité de Surveillance, trois sièges soient occupés par des représentants de la catégorie Associés Propriétaires, c'est-à-dire les Organisations de Petits Producteurs. 3. Ces trois représentants doivent provenir de trois régions différentes (actuellement Amérique centrale/Caraïbes/Mexique ; Amérique du Sud ; Afrique/Asie). 4. Il est convenu de créer, au niveau des Statuts Juridiques, la Vice-présidence du Comité de Surveillance et que, comme la Présidence, ce poste soit occupé par un représentant du secteur des Associés Propriétaires (Organisations de Petits Producteurs). 5. Le Vice-président du CV devra soutenir la présidence du CV dans l'exercice de ses fonctions et assurer la présidence en cas d'absence (temporaire). En cas d'absence du Vice-Président, l'autre Membre représentant des Associés propriétaires occupera le poste de Vice-Président. 6. Dans le cas des deux autres sièges, il est convenu qu'ils soient attribués à des représentants des catégories Acheteurs ou d'Alliés, dans les deux cas. 7. Dans le cas des acheteurs, il est convenu de n'exclure aucune sous-catégorie (Acheteurs Finaux, Petits Acheteurs et la nouvelle catégorie de Distributeurs de Matières Premières). 8. Ces deux sièges pour les Acheteurs/Alliés doivent provenir de deux (des trois) régions différentes (Europe, Amérique du Nord, Pays Producteurs).

8. Estos dos vocales de Compradores y/o Aliados deben ser de dos (de las tres) regiones diferentes (Europa, Norteamérica, Países de Productores).
 La nueva composición del CV queda de la siguiente manera:

CARGO	TIPO DE ASOCIADO
1. Presidente/a	Propietario Región 1.
2. Vice Presidente/a	Propietario Region 2.
3. Vocal	Propietario Region 3.
4. Vocal	Compradores (Solidario B) y Aliados (Solidario C) Región 1.
5. Vocal	Compradores (Solidario B) y Aliados (Solidario C) Región 2.

regions (Europe, North America, Producer Countries).
 The new composition of the CV will be as follows:

POSITION	MEMBER CATEGORY
1. Chair	Owner Region 1.
2. Vice Chair	Owner Region 2.
3. Member	Owner Region 3.
4. Member	Buyers (Solidarity B) or Allies (Solidarity C) Region 1.
5. Member	Buyers (Solidarity B) or Allies (Solidarity C) Region 2.

La nouvelle composition du CV sera donc :

POSTE	TYPE D'ASSOCIÉ
1. Président(e)	Propriétaire Région 1.
2. Vice-président	Propriétaire Région 2.
3. Membre	Propriétaire Région 3.
4. Membre	Acheteurs (Solidaire B) et Alliés (Solidaire C) Région 1.
5. Membre	Acheteurs (Solidaire B) et Alliés (Solidaire C) Région 2.

En el caso del CNP, se acuerda especificar en el Reglamento Interno que sean tres representaciones de Compradores en lugar de dos y que la última representación sea ocupada de estos tres por un representante de Pequeños Compradores.

In the case of the CNP, it is agreed to specify in the Internal Regulations that there has to be three representatives of Buyers instead of two and that the last buyer seat be occupied by a representative of Small Buyers.

Dans le cas du CNP, il est convenu de préciser dans le Règlement Intérieur qu'il doit y avoir trois représentations d'Acheteurs au lieu de deux et que le dernier siège doit être occupé par un représentant des Petits Acheteurs.

Nueva composición del Comité de Normas y Procedimientos (CNP):

New composition of the Standards and Procedures Committee (CNP):

Nouvelle composition du Comité des Normes et Procédures (CNP) :

CARGO	TIPO DE ASOCIADO
1. Presidente/a	Propietario
2. Vicepresidente/a	Propietario
3. Primer Vocal	Propietario
4. Segundo Vocal	Propietario
5. Tercer Vocal	Propietario
6. Cuarto Vocal	Propietario

POSITION	MEMBER CATEGORY
1. Chair	Owner
2. Vice-Chair	Owner
3. First Member	Owner
4. Second Member	Owner
5. Third Member	Owner
6. Fourth Member	Owner

POSTE	TYPE D'ASSOCIÉ
1. Président(e)	Propriétaire
2. Vice-président(e)	Propriétaire
3. Premier(-ère) Membre	Propriétaire
4. Deuxième Membre	Propriétaire
5. Troisième Membre	Propriétaire
6. Quatrième Membre	Propriétaire

7. Vocal	Solidario B. (<i>Compradores Finales/DMP Europa</i>)	7. Member	Solidarity B. (<i>Final Buyers/RMD, Europe</i>)	7. Membre	Solidaire B. (<i>Acheteurs finaux/DMP, Europe</i>)
8. Vocal	Solidario B. (<i>Compradores Finales/DMP Norteamérica</i>)	8. Member	Solidarity B. (<i>Final Buyers/RMD, North America</i>)	8. Membre	Solidaire B. (<i>Amérique du Nord</i>)
9. Vocal	Solidario B. (<i>Pequeños Compradores</i>)	9. Member	Solidarity B. (<i>Small Buyers</i>)	9. Membre	Solidaire B. (<i>Petits Acheteurs</i>)
Se acuerda eliminar el Comité del Fondo de Apoyo SPP del Reglamento Interno.		It is agreed to remove the SPP Support Fund Committee from the Internal Regulations.		Il est convenu de supprimer le Comité du Fonds de Soutien SPP du Règlement Intérieur.	

7 CUORUM Y PLAZO PARA CONVOCAR ASAMBLEAS GENERALES | QUORUM AND TIME FRAME TO SEND NOTICE OF GENERAL ASSEMBLIES ON SECOND AND THIRD CALL | QUORUM ET DELAI POUR CONVOQUER DES ASSEMBLEES GENERALES SUR DEUXIEME ET TROISIEME CONVOCATION

La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema del cuórum y los plazos para convocar Asambleas Generales ordinarias:	The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements regarding quorum and time frame to send notice of ordinary General Assemblies:	L'Assemblée Générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant la question du quorum et les délais de convocation des Assemblées Générales ordinaires:
<ul style="list-style-type: none"> ● La acuerdo realizar los siguientes ajustes a los Estatutos Legales y Reglamento Interno: <ul style="list-style-type: none"> ○ Cualquier Asamblea General (ordinaria o extraordinaria), incluyendo las que se celebren presencialmente, debe ofrecer la posibilidad de participación por medios digitales desde cualquier parte con plenos derechos y de manera igualitaria a las personas que participan presencialmente. Esto hace necesario eliminar la actual posibilidad de delegación de votos en el Asambleas de carácter presencial en los Estatutos Legales. ○ Se acuerda hacer obligatoria la Asistencia a Asambleas Generales de SPP Globales para Asociados Propietarios. En caso de no asistir el Asociado Propietario se hace acreedor de una multa del mismo monto que su membresía básica anual (sin considerar la cuota de volumen). En caso de no realizar el pago en un plazo máximo de tres meses después de la Asamblea General, se emite una suspensión del Asociado. La 	<ul style="list-style-type: none"> ● It is agreed to apply these adjustments to the Legal Statutes and Internal Regulations: <ul style="list-style-type: none"> ○ Any General Assembly (ordinary or extraordinary), including those held in person, must offer the possibility of participation by digital means from anywhere ensuring that both in-person and virtual attendees participate with full corresponding rights and on an equal basis. This makes it necessary to eliminate the current possibility of delegation of votes in on-site Assemblies as provided by the Legal Statutes. ○ It is agreed to make attendance to SPP Global General Assemblies mandatory for Owner-members. In case of not attending, the SPP Owner-member will have to pay a fine of the same amount as his/her annual basic membership fee (without considering the volume fee). In case of not making the payment within a maximum period of three months after the General Assembly, the SPP Member in question will be suspended. The obligation applies to the 	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est approuvé d'appliquer ces ajustements aux statuts juridiques au Règlement intérieur : <ul style="list-style-type: none"> ○ Toute Assemblée Générale (ordinaire ou extraordinaire), y compris celles qui se tiennent en personne, doit offrir la possibilité de participation par des moyens numériques depuis n'importe où en assurant le respect de tout droit et une participation à égal pour tous les présents, qu'ils participent sur place ou à distance. Cela rend nécessaire d'éliminer la possibilité actuelle de vote par procuration aux tiers lors des Assemblée présentielles qui est marquée dans les Statuts Juridiques. ○ Il est approuvé de rendre obligatoire la participation aux Assemblées Générales de SPP Global pour les Associés Propriétaires. En cas d'absence, l'Associé Propriétaire se voit infliger une amende du même montant que son adhésion annuelle de base (sans tenir compte de la redevance de volume). En cas de non-paiement dans un délai maximum de trois mois après l'Assemblée

<p>obligatoriedad aplica a la duración completa de la Asamblea General, independientemente de si se lleva a cabo en una o varias sesiones.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Se acuerda que en el caso de problemas técnicos ineludibles y comprobables para que los Asociados Propietarios participen en una Asamblea General de manera presencial o virtual y/o cumplir oportunamente con pagos relacionados a eventuales sanciones de manera oportuna, se omiten la aplicación de sanciones. ○ Las Asambleas Generales virtuales y presenciales/híbridas se consideran instaladas y válidas si cuentan con un quórum del 50 % + 1 de los Asociados Propietarios en Primera Convocatoria. ○ Se confirma, tal como dicta el actual Reglamento Interno, que todo Asociado que no haya sido dado de baja previo a la Asamblea General, forma parte de la lista de Asociados para esa Asamblea General, y tiene el derecho de participar en la misma, independientemente de eventuales pendientes particulares en los procesos de renovación de la certificación o registro. ○ En el caso es que la Asamblea General (virtual o presencial/híbrida) en Primera convocatoria no se cumple con el quórum al comienzo del día y hora citada, se hace una convocatoria para la Segunda Convocatoria para iniciarse una hora después, el mismo día, en el cual el quórum mínimo es del 20% de los Asociados Propietarios. Sólo podrán ingresar los eventuales nuevos asistentes si el órgano responsable puede confirmar el cumplimiento de los requisitos. ○ En caso en que no se cumple con el 20% de quórum mínimo en Segunda Convocatoria, la Asamblea General debe llevarse a cabo, sin embargo, sus acuerdos no serían vinculantes. En ese caso se convocará una nueva Asamblea General con un plazo de 15 días naturales, en el 	<p>entire duration of the General Assembly, regardless of whether it is held in one or several sessions.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ It is agreed that in the event of unavoidable and verifiable technical problems that make it impossible for Owner-members to participate in a General Assembly in person or virtually and/or make timely payments subject to possible sanctions, the application of sanctions is omitted. ○ A General Assembly (virtual and in-person/hybrid) has reached quorum and is thus considered valid if it has a participation of 50%+ 1 of all active Owner-Members on First Call. ○ It is confirmed, as stated in the current Internal Regulations, that all Members who have not been terminated prior to the General Assembly are included in the list of Members for that General Assembly, and have the right to participate in the General Assembly, regardless of any particular outstanding issues in their certification or registration renewal process. ○ If for a General Assembly (virtual or in-person/hybrid) on First Call quorum is not met at the beginning of the scheduled day and time, a Second Call takes place to begin an hour later, on the same day, requiring a minimum quorum of 20% of Owner Members. Any new attendees may only join if assigned body can confirm compliance with requirements. ○ In the event that the 20% minimum quorum is not met on Second Call, the General Assembly must be held, however, its agreements would not be binding. In that case, a new General Assembly would have to be convened within 15 calendar days; on new GA dates there would be no minimum quorum to make binding decisions. ○ It is agreed to change the term 'Inactive Member' to 'Non-Certified Member'. ○ For a valid, legal and legitimate decision-making during the course of the Assembly, either on first or second call (i.e., throughout total number of sessions), the established minimum quorum 	<p>Générale, une suspension de l'Associé a lieu. Le caractère obligatoire s'applique à la durée complète de l'Assemblée Générale, qu'elle se déroule en une ou plusieurs séances.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Il est convenu qu'en cas de problèmes techniques inévitables et vérifiables pour les Associés Propriétaires participer à une Assemblée générale en personne ou virtuellement et/ou pour honorer les paiements liés à d'éventuelles sanctions en temps opportun, l'application de pénalités est omise. ○ Les Assemblées Générales (virtuelles et/ou présentielle/hybrides) sont considérées comme officielles et contraignantes s'il y a une participation de 50 % + 1 des Associés Propriétaires en Première Convocation. ○ Il est confirmé, comme indiqué dans le Règlement intérieur actuel, que tous les membres qui n'ont pas été radiés avant l'Assemblée générale sont inclus dans la liste des membres pour cette Assemblée générale et ont le droit de participer à l'Assemblée générale, indépendamment de toute question particulière en cours de traitement concernant leur renouvellement de certificat ou d'enregistrement. ○ Dans le cas où l'Assemblée Générale (virtuelle ou présentielle/hybride) en Première convocation n'a pas le quorum au début de la journée et à l'heure prévue, une Deuxième Convocation est lancée pour commencer une heure plus tard, le même jour, exigeant un quorum minimum de 20% des Associés Propriétaires. Les éventuels nouveaux participants ne pourront y accéder que si l'organe responsable peut confirmer le respect des exigences. ○ Dans le cas où le quorum minimum de 20 % n'est pas atteint lors de la deuxième convocation, l'Assemblée générale doit être tenue, cependant, ses accords ne seraient pas contraignants. Dans ce cas une nouvelle Assemblée générale serait convoquée dans un délai de 15 jour calendaire, et il n'y aurait pas de quorum minimum exigé pour
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>cual no habría quórum mínimo para poder tomar decisiones vinculantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Se acuerda cambiar el término 'Asociado Inactivo' a 'Asociado no certificado'. ○ Para una toma de decisiones válida, legal y legítima durante el transcurso de la Asamblea en primera o segunda convocatoria (a través de sus eventuales diferentes sesiones) deben contarse con el cuórum mínimo establecido (20%), a verificarse en cada votación. ○ El registro de asistentes a cualquier Asamblea General se cierra 36 horas antes de su celebración para que dicho registro pueda ser revisado y validado por el órgano encargado de los procesos de elección y votación, en base a los criterios establecidos por el reglamento y la convocatoria y con referencia a la lista depurada de Asociados vigentes. ○ En Asambleas presenciales/híbridas se puede establecer un plazo mayor a 36 horas previo a la asamblea para el cierre del registro formal de asistentes presenciales con el fin de garantizar cualquier asunto de carácter logístico. <p>En el Reglamento Interno deben especificarse los siguientes puntos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● El Equipo Operativo de SPP Global tiene la obligación de mantener actualizadas las listas de Asociados vigentes, así como las listas de correos y grupos de comunicación, como WhatsApp, de manera oportuna, actualizando los datos de las representaciones. ● Cada organización Asociada de SPP Global es responsable de informar a SPP Global de manera oportuna cambios en sus representantes, aún en el caso en que no sean parte de ningún órgano de gobierno de SPP Global. 	<p>(20%) must be present at all times, to be verified with each voting.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ The registration form to attend any General Assembly is closed 36 hours before its holding so that registrations submitted can be reviewed and validated by the body in charge of the election and voting processes, based on the criteria established by the regulations and the call notice, and according to validated list of current Members. ○ In in-person/hybrid Assemblies, a longer deadline (more than 36 hours) may be established prior to the assembly to close formal registration of people attending in person in order to properly deal with any logistical matter. <p>The following points must be specified in the Internal Regulations:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● The SPP Global Operational Team has the obligation to keep current Member lists, as well as mailing lists and communication groups, such as WhatsApp groups, updated in a timely manner, ensuring to regularly update representatives' contact info. ● Each SPP Global Member organization is responsible for informing SPP Global in a timely manner of changes in its representatives, even if they are not part of any SPP Global governing body. 	<p>pouvoir prendre des décisions contraignantes lors de celle-ci.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Il est approuvé de changer le terme « Associé inactif » en « Associé non certifié ». ○ Pour une prise de décision valide, légale et légitime au cours de l'Assemblée, sur première ou deuxième convocation (toutes sessions), le quorum minimum établi (20%) doit être vérifié et validé à chaque vote. ○ Les inscriptions des participants à toute Assemblée Générale sont clôturées 36 heures avant sa tenue afin que les inscriptions effectuées puissent être examinées et validées par l'organe chargé des processus d'élection et de vote, sur la base des critères établis par le règlement intérieur et la convocation, et selon la liste validée d'Associés actuels. ○ Dans les assemblées présentielles/hybrides, un délai de plus de 36 heures avant l'assemblée peut être établi pour la clôture des inscriptions des participants présentiels afin de pouvoir gérer toute question de nature logistique. <p>Les points suivants doivent être spécifiés dans le Règlement intérieur :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● L'équipe opérationnelle de SPP Global est tenue de tenir à jour les listes d'Associés actuels, ainsi que les listes de diffusion et les groupes de communication, tels que WhatsApp, en temps opportun, en mettant à jour les coordonnées des représentants. ● Chaque organisation partenaire de SPP Global est responsable d'informer SPP Global en temps opportun des changements dans ses représentants, même s'ils ne font partie d'aucun organe de gouvernance de SPP Global.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

8 AGENDA DE LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIAS | ORDINARY GENERAL ASSEMBLY AGENDA | ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLEE

<p>La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema del establecimiento de la Agenda de las Asambleas Generales ordinarias:</p>	<p>The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements regarding the establishment of the Agenda of ordinary General Assemblies:</p>	<p>L'Assemblée Générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant la question de l'établissement de l'ordre du jour des Assemblées Générales ordinaires:</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Se acuerdan los siguientes complementos a la formulación de los artículos correspondientes en los Estatutos Legales y eventualmente en el Reglamento Interno: <ul style="list-style-type: none"> ○ El Consejo Directivo debe enviar a la membresía una primera versión de la Agenda con dos meses de anticipación a la celebración de una Asamblea General ordinaria, es decir con 30 días naturales de anticipación al envío de la Primera Convocatoria. La membresía tendrá la posibilidad de enviar sugerencias de ajuste de esta Agenda durante un plazo mínimo de 15 días naturales. Posterior a la revisión de la retroalimentación, el Consejo Directivo formaliza la Agenda final de la Asamblea General ordinaria. Esta regla entra en vigor después de la XIII Asamblea General 2024, programada para llevarse a cabo los días 11 y 12 de septiembre de 2024. ○ En el caso de que surjan asuntos adicionales después de haber emitido la convocatoria y/o durante la Asamblea, éstos pueden ser tratados solamente como asuntos informativos en el apartado de Asuntos Generales y no pueden involucrar procesos de toma de decisión. En caso de requerir toma de decisiones con respecto a estos asuntos no previstos en la convocatoria, deberá convocarse una Asamblea Extraordinaria al respecto, siempre y cuando se trate de asuntos que correspondan de la potestad de la Asamblea General. 	<ul style="list-style-type: none"> ● The following additions to the wording of the corresponding articles in the Legal Statutes and possibly in the Internal Regulations are agreed: <ul style="list-style-type: none"> ○ The Board of Directors must send all SPP Members a first version of the Agenda two months before the holding of an ordinary General Assembly, that is, 30 calendar days in advance before sending out the First Call. SPP Members will have the possibility to send suggestions for adjustment of this Agenda within at least 15 calendar days. After reviewing all feedback, the Board of Directors will formalize the final version of the Agenda of the ordinary General Assembly. This rule will come into force after the XIII General Assembly 2024, scheduled to take place on September 11 and 12, 2024. ○ In the event that additional matters arise after having sent out the call and/or during the Assembly, these may be treated only as informative matters in the Any other Business section and may not involve decision-making processes. In case of requiring decisions regarding these matters not provided for in the call notice, an Extraordinary Assembly must be convened in this regard, as long as these are matters that correspond to the power of the General Assembly. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Les ajouts suivants au libellé des articles correspondants des Statuts juridiques et éventuellement du Règlement intérieur sont approuvés: <ul style="list-style-type: none"> ○ Le Conseil d'Administration doit envoyer aux Associés une première version de l'Ordre du Jour deux mois avant la tenue d'une Assemblée Générale ordinaire, c'est-à-dire 30 jours calendaires avant l'envoi de la Première Convocation. Les Associés auront la possibilité d'envoyer des suggestions d'ajustement de cet Ordre du jour pendant une période minimale de 15 jours calendaires. Suite à l'examen des commentaires, le Conseil d'Administration formalise l'ordre du jour final de l'Assemblée Générale Ordinaire. Cette directive entre en vigueur après la 13^{ème} Assemblée Générale 2024, prévue les 11 et 12 septembre 2024. ○ Dans le cas où des questions supplémentaires surviennent après avoir lancé la convocation et/ou au cours de l'Assemblée, elles ne peuvent être traitées que comme des questions d'information dans la section Questions générales et ne peuvent pas impliquer de processus de prise de décision. En cas de nécessité de prise de décision concernant ces questions non prévues dans la convocation, une assemblée extraordinaire doit être convoquée à cet égard, à condition qu'il s'agisse de questions relevant du pouvoir de l'assemblée générale.

9 ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA | EXTRAORDINARY GENERAL ASSEMBLY | ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

<p>La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema de la convocación de Asambleas Generales Extraordinarias:</p>	<p>The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements on how and when to convene Extraordinary General Assemblies:</p>	<p>L'Assemblée Générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant la convocation des Assemblées Générales Extraordinaires :</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Se acuerda incluir en los Estatutos Legales la precisión que el Comité de Vigilancia tenga la obligación de convocar a Asamblea Extraordinaria si recibe solicitudes individuales con la firma autógrafa del 50% + 1 de los Asociados Propietarios con certificación vigente, que cumplan con alguno de los causales establecidos en Estatutos Legales; ● Como posibles causales para Asambleas Generales Extraordinarias convocadas por el Comité de Vigilancia (por su decisión o a solicitud de la mayoría calificada de los Asociados), se acuerda agregar en los Estatutos Legales: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Revisión de Plan Estratégico de la organización. ▪ Seguimiento a tema(s) específicos decididos en Asamblea General Ordinaria. ▪ Otros temas del ámbito de decisión de las Asamblea Generales ordinarias, marcadas en los Estatutos Legales y Reglamento Interno. ● En el caso en que el Comité de Vigilancia convoque a Asambleas General, éste se hace cargo de elaborar la agenda y la documentación a presentar previamente a los Asociados para realizar la Asamblea General Extraordinaria, para asegurar una toma de decisiones informada. La convocatoria requiere de la ratificación de (la mayoría) de miembros del Comité de Inconformidades (Presidencias CD, CV y CNP). ● En el caso en que el Comité de Vigilancia sea sujeto a evaluación en Asamblea General, será el Consejo Directivo que prepara la agenda y la documentación a compartir. La convocatoria requiere de la ratificación de (la mayoría) del Comité de Inconformidades (Presidencias CD, CV y CNP). ● El Equipo Operativo deberá prestar todos los servicios necesarios para la adecuada ejecución de 	<ul style="list-style-type: none"> ● It is agreed to add in the Legal Statutes the specification that the Surveillance Committee has the obligation to convene an Extraordinary Assembly if it receives individual requests featuring respective handwritten signature of 50% +1 of all Owner Members with valid certification, ensuring that the request complies with any of the grounds established in the Legal Statutes; ● As possible grounds for an Extraordinary General Assembly to be convened by the Surveillance Committee (by its own decision or at the request of a qualified majority of the Members), it is proposed to add in the Legal Statutes: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Review concerning organization's Strategic Plan. ▪ Follow-up to specific issue(s) decided at the Ordinary General Assembly. ▪ Other issues within the scope of the decision of the ordinary General Assemblies, as marked in the Legal Statutes and Internal Regulations: ● In the event that the Surveillance Committee convenes a General Assembly, it will be responsible for preparing the agenda and documentation to be previously presented to the Members to hold the Extraordinary General Assembly to ensure informed decision-making. The call notice requires the ratification of (the majority) of the members of the Dissents Committee (CD, CV and CNP Chairs). ● In the event that the Surveillance Committee is subject to evaluation by the General Assembly, it will be the Board of Directors who will prepare the agenda and the documentation to be shared. The call notice requires the ratification of (the majority) of the Dissents Committee (CD, CV and CNP Chairs). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est approuvé d'inclure dans les Statuts Juridiques la précision que le Comité de Surveillance a l'obligation de convoquer une Assemblée Extraordinaire s'il reçoit des demandes individuelles avec la signature manuscrite de 50%+1 des Associés Propriétaires avec un certificat en cours de validité, et que la demande remplit l'un des motifs établis dans les Statuts Juridiques ; ● Comme motifs possibles pour les Assemblées Générales Extraordinaires convoquées par le Comité de Surveillance (par sa décision ou à la demande de la majorité qualifiée des Associés), il est proposé d'ajouter dans les Statuts Juridiques : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Révision du plan stratégique de l'organisation. ▪ Suivi d'un (des) thème(s) spécifique (s) décidé (s) en Assemblée Générale Ordinaire ▪ Autres sujets du domaine de décision des Assemblées Générales ordinaires, indiqués dans les Statuts Juridiques et le Règlement Intérieur. ● Dans le cas où le Comité de Surveillance convoque des Assemblées Générales, celui-ci se charge d'élaborer l'ordre du jour et la documentation à présenter préalablement aux Associés pour réaliser l'Assemblée Générale Extraordinaire afin d'assurer une prise de décision éclairée. La convocation nécessite la ratification (de la majorité) des membres du Comité des Non-conformités (Présidences CD, CV et CNP). ● Dans le cas où le Comité de Surveillance fait l'objet d'une évaluation en Assemblée Générale, ce sera le Conseil d'Administration qui préparera l'ordre du jour et la documentation à partager. La convocation nécessite la ratification (de la majorité) du Comité des Non-conformités (Présidences CD, CV et CNP).

<p>cualquier Asamblea General (ordinaria o extraordinaria), es decir, independientemente del órgano que la convoque.</p>	<ul style="list-style-type: none"> The Operational Team must provide all the necessary services for the proper execution of any General Assembly (ordinary or extraordinary), that is, regardless of the body that convenes it. 	<ul style="list-style-type: none"> L'équipe opérationnelle doit fournir tous les services nécessaires à la bonne exécution de toute assemblée générale (ordinaire ou extraordinaire), c'est-à-dire quel que soit l'organe qui la convoque.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

10 REQUISITOS DE ELEGIBILIDAD | ELIGIBILITY REQUIREMENTS | CONDITIONS D'ELIGIBILITE

<p>La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema de la elegibilidad de los candidatos a puestos directivos de SPP Global (Consejo Directivo, Comité de Vigilancia y Comité de Normas y Procedimientos):</p>	<p>The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements regarding eligibility of candidates for leading positions within SPP Global (Board of Directors, Surveillance Committee and Standards and Procedures Committee):</p>	<p>L'Assemblée générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant la question de l'éligibilité des candidats aux postes de direction de SPP Global (Conseil d'administration, Comité de surveillance et Comité des normes et procédures) :</p>
<ul style="list-style-type: none"> Se acuerda la ampliación del requisito de la declaración de conflicto de intereses para cualquier miembro de los órganos de gobierno. Se acuerda ajustar la definición de Conflicto de Intereses en el Reglamento Interno: <i>'Por conflicto de intereses se entiende el tener una relación de compromiso laboral o profesional con otros actores SPP o con terceros —que no sea el Asociado representado— que afecten la imparcialidad en la representación de la categoría de Asociados y/o tener un cargo de representación de alguna entidad que tenga intereses que se conflictúan con los intereses del SPP. Para esto es necesario que la persona declare frente a la Asamblea General los compromisos o cargos con que cuenta o ha contado en los últimos tres años recién pasados.</i> Se acuerda especificar en el Reglamento Interno que Directivos de los órganos de gobierno de SPP Global no pueden candidatearse para la Dirección Ejecutiva de SPP Global o proponer a familiares para la ocupación de cargos internos o la prestación de servicios externos. Esta última regla aplica a cualquier miembro del Equipo Operativo. Se acuerda que en el caso de un cambio de directivos de la organización representada sea una obligación de presentar una nueva carta de nombramiento. 	<ul style="list-style-type: none"> It is agreed to require all governing body members to declare any conflict of interest before entering office. It is agreed to adjust the definition of Conflict of Interest in the Internal Regulations: <i>Conflict of interest means 1) having a work-related or professional commitment relationship with other SPP stakeholders or with third parties - other than the SPP Member the candidate represents - that may bias his/her actions when representing the Member category in question; 2) and/or serve as representative of any entity that has interests that are in conflict with the interests of SPP. For this, it is necessary for the person to declare before the General Assembly the commitments or positions he has now or has had over the last three years.</i> It is agreed to specify in the Internal Regulations that no SPP Global governing body member may apply for the Executive Management position of SPP Global or propose relatives to hold internal positions or to provide External services. This last rule also applies to any member of the Operational Team. It is agreed that in the event of a change of directors within any represented organization, they must submit a new letter of appointment for their representative. 	<ul style="list-style-type: none"> Il est approuvé d'exiger la déclaration de conflit d'intérêts à tout membre des organes directeurs. Il est approuvé d'ajuster la définition du conflit d'intérêts dans le règlement intérieur : <i>« Le conflit d'intérêts s'entend comme le fait d'avoir une relation de travail ou un engagement professionnel avec d'autres acteurs SPP ou avec des tiers – c'est-à-dire d'autres entités que l'Associé représenté – qui affecte l'impartialité de leur rôle de représentant de la catégorie d'Associés en question et/ou le fait d'occuper un poste de représentation de toute entité qui a des intérêts en conflit avec les intérêts de SPP. Pour cela, il est nécessaire que la personne déclare devant l'Assemblée générale les engagements ou les postes qu'elle assume actuellement ou qu'elle a assumés au cours des trois dernières années. »</i> Il est approuvé de spécifier dans le règlement intérieur que les membres des organes dirigeants de SPP Global ne peuvent pas postuler à la direction exécutive de SPP Global ou proposer des membres de leur famille pour occuper des postes internes ou fournir des services externes. Cette dernière règle s'applique à tout membre de l'Équipe Opérationnelle. Il est approuvé que dans le cas d'un changement des dirigeants de l'organisation représentée soit une obligation de présenter une nouvelle lettre de nomination.

<ul style="list-style-type: none"> Se acuerda que todos los directivos de los órganos de gobierno de SPP Global presenten al Consejo Directivo y al Comité de Vigilancia una carta de nombramiento actualizada debidamente acreditada de manera anual. 	<ul style="list-style-type: none"> It is agreed that all members of SPP Global's governing bodies submit to the Board of Directors and the Surveillance Committee an updated letter of appointment duly accredited on an annual basis. 	<ul style="list-style-type: none"> Il est approuvé que tous les dirigeants des organes de gouvernance de SPP Global présentent au Conseil d'Administration et au Comité de Surveillance une lettre de nomination mise à jour dûment accréditée sur une base annuelle.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

11 ORGANIZACIÓN REGIONAL Y PARTICIPACION PRODUCTORES | REGIONAL ORGANIZATION AND PRODUCER PARTICIPATION | ORGANISATION REGIONALE ET PARTICIPATION DES PRODUCTEURS

<p>La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema de la organización y participación regional de productores, a incluirse en el Reglamento Interno:</p>	<p>The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements regarding regional organization and participation of producers, to be included in the Internal Regulations</p>	<p>L'Assemblée générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant la question de l'organisation régionale et de la participation des producteurs, à inclure dans le Règlement intérieur:</p>
<ul style="list-style-type: none"> Se acuerda la oficialización de las Asambleas Regionales SPP de Productores y su celebración de por lo menos una vez al año, aproximadamente en medio de dos Asambleas Generales. Estas Asambleas deben de contar con la participación de los representantes regionales de los productores en los órganos de gobierno y con una representación del equipo operativo de SPP Global. Las regiones de las Asambleas Regionales deben servir tanto para recibir información sobre el estado actual general y operativo de SPP Global, como para retroalimentar información y propuestas desde la región. Las Asambleas Regionales (AR) no tienen facultades de toma de decisiones por encima de la Asamblea General, ni de los otros órganos de gobierno de SPP Global. Las AR pueden generar recomendaciones a los diferentes órganos de gobierno de SPP (ejemplo: Agenda de AG) Para hacer factible tener este tipo de Asambleas, sería necesario hacerlas por cuatro regiones; México-Centroamérica-Caribe; Sudamérica; África; Asia. La realización adicional de Asambleas Nacionales de Productores SPP de Productores debe quedar libre para su organización por iniciativa de SPP Global o de las propias organizaciones y pueden solicitar el apoyo técnico al Equipo Operativo y el 	<ul style="list-style-type: none"> It is agreed to formalize the SPP Regional Assemblies of Producers and hold them at least once a year, approximately in-between two General Assemblies. These Assemblies must have the participation of the regional representatives of the producers in the governing bodies and with representation from the SPP Global operational team. The meetings of the Regional Assemblies must serve both to receive information on the current general and operational status of SPP Global, and to exchange feedback on information and proposals from the region. The Regional Assemblies (RA) do not have decision-making powers over the General Assembly or the other governing bodies of SPP Global. RAs can generate recommendations for the different SPP governing bodies (example: GA Agenda) To make it feasible to have this type of Assemblies, it would be necessary to do them for four regions; Mexico-Central America-Caribbean; South America; Africa; Asia. The holding of additional SPP National Assemblies of Producers must be free in terms organization, either at the initiative of SPP Global or the organizations themselves and SPOs may request technical support from the Operational Team and the accompaniment of representatives from SPP Global Governing Bodies. 	<ul style="list-style-type: none"> Il est approuvé d'officialiser les Assemblées Régionales SPP des Producteurs et de les tenir au moins une fois par an, approximativement entre deux Assemblées Générales. Ces Assemblées doivent avoir la participation des représentants régionaux des producteurs dans les organes de gouvernance et une représentation de l'équipe opérationnelle de SPP Global. Les réunions des Assemblées Régionales doivent servir à la fois à recevoir des informations sur l'état actuel général et opérationnel de SPP Global, ainsi qu'échanger au sujet des informations et des propositions concernant la région. Les Assemblées Régionales [AR] n'ont pas de pouvoir de décision au-dessus de l'Assemblée Générale, ni des autres organes de gouvernance de SPP Global. Les AR peuvent générer des recommandations visant les différents organes de gouvernance de SPP (exemple : Ordre du Jour AG) Pour qu'il soit possible d'avoir ce type d'assemblées, il serait nécessaire de les faire pour quatre régions : le Mexique, l'Amérique centrale et les Caraïbes ; l'Amérique du Sud ; l'Afrique et l'Asie. La réalisation supplémentaire d'Assemblées Nationales SPP des Producteurs doit être libre en termes d'organisation, que ce soit à l'initiative de SPP Global ou des organisations elles-mêmes et les OPP peuvent demander l'appui technique de l'Équipe

<p>acompañamiento de representantes de los Órganos de Gobierno de SPP Global.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Se acuerda modificar el capítulo 8 actual del Reglamento Interno, eliminando la “Red SPP” tal como ahí descrita. ● En su lugar, debe organizarse una vez al año, con por lo menos 15 días de anticipación a una Asamblea General ordinaria o extraordinaria SPP, una Asamblea Global de Productores SPP, es decir, una reunión donde participan exclusivamente organizaciones de pequeños productores y sus representantes en los órganos de gobierno SPP. Las Asambleas Globales de Productores (AGP) no tienen facultades de toma de decisiones por encima de la Asamblea General y de los otros órganos de gobierno de SPP Global. Las AGP pueden generar recomendaciones a los diferentes órganos de gobierno de SPP (como, por ejemplo, acordar temas para la Agenda de la Asamblea General) ● Se acuerda realizar un Encuentro Anual de Compradores, a realizarse - con enfoque al intercambio, la retroalimentación y la promoción - entre compradores y con productores. ● Todos estas Asambleas y Encuentros son de carácter virtual, salvo en el caso que se cuente con recursos específicos para realizarlas de manera presencial/híbrida. <p>Los Términos de Referencia de las Asambleas Nacionales, Regionales y Global de Productores y Encuentros de Compradores deben desarrollarse para su definición en la próxima XIII Asamblea General ordinaria, en la medida de lo posible.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● It is proposed to modify the current chapter 8 of the Internal Regulations, eliminating the term “SPP Network” as described therein. ● Instead, a Global Assembly of SPP Producers must be organized once a year, at least 15 days in advance of an ordinary or extraordinary SPP General Assembly, that is, a meeting where only organizations of small producers and their representatives in the SPP governing bodies participate. Global Producer Assemblies (GPA) do not have decision-making powers over the General Assembly and the other governing bodies of SPP Global. GPAs can generate recommendations for the different SPP governing bodies (such as, for example, proposing topics for any General Assembly Agenda) ● It is proposed to hold an Annual Gathering of Buyers - aimed at exchanging information and feedback and at promotion - between buyers and producers ● All these Assemblies and Gatherings will be virtual, except in the case that there are specific financial resources to carry them out in person/hybrid. <p>A Terms of Reference document for National, Regional and Global Assemblies of Producers and Gatherings of Buyers should be developed to be finalized at the next XIII Ordinary General Assembly, as far as possible.</p>	<p>Opérationnelle et l'accompagnement de représentants des Organes de Gouvernance de SPP Global.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Il est proposé de modifier le chapitre 8 actuel du Règlement Intérieur, en supprimant la mention « Réseau SPP » telle que décrite. ● Au lieu de cela, une Assemblée Mondiale des Producteurs SPP doit être organisée une fois par an, au moins 15 jours avant une Assemblée Générale ordinaire ou extraordinaire SPP, c'est-à-dire une réunion où participent exclusivement des organisations de petits producteurs et leurs représentants dans les organes de gouvernance SPP. Les Assemblées Mondiales de Producteurs (AMP) n'ont pas de pouvoir de décision au-dessus de l'Assemblée Générale et des autres organes de gouvernance de SPP Global. Les AMP peuvent générer des recommandations aux différents organes de gouvernance de SPP (comme, par exemple, proposer des thèmes pour l'Ordre du jour de l'Assemblée Générale) ● Il est proposé d'organiser une Rencontre Annuelle des Acheteurs - visant l'échange, les retours et la promotion - entre acheteurs et producteurs ● Toutes ces Assemblées et Rencontres se tiendront en ligne, sauf dans le cas où des ressources spécifiques sont disponibles pour les réaliser de manière présentielle/hybride. <p>Les Termes de Référence des Assemblées Nationales, Régionales et Mondiales de Producteurs et des Rencontres de Acheteurs doivent être élaborés pour être définis lors de la prochaine XIIIe Assemblée Générale ordinaire, autant que possible.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

12 FUNCIONES DE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO | FUNCTIONS OF THE MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS | FONCTIONS DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

<p>La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema de las funciones de los miembros del Consejo Directivo:</p>	<p>The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements regarding the functions of the members of the Board of Directors:</p>	<p>L'Assemblée Générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant la question des fonctions des membres du Conseil d'Administration :</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Se acuerda ajustar tanto los Estatutos Legales como el Reglamento Interno y los Términos de Referencia, para asegurar que los diferentes órganos de gobierno (CD, CV, CI y otros) funcionen en la práctica siempre como órganos integrales y democráticos. Para que esto se logre, deben modificarse algunos artículos de estos documentos, en particular: <ul style="list-style-type: none"> ○ Cualquier miembro de los órganos de gobierno de SPP Global debe asumir como plenamente válidas las decisiones tomadas democráticamente, conforme las reglas establecidas, incluso en el caso en que no sean conforme la opinión personal. ○ Los directivos que actúen en representación de SPP Global en espacios y relaciones con terceros deberán respaldar las decisiones tomadas por los diferentes órganos de gobierno de SPP Global. ○ Los presidentes, asistidos por los vice presidentes, de los órganos de gobierno fungen como coordinadores de estos órganos y no tienen facultades de toma de decisiones de manera individual. En caso de toma de decisiones emergentes, debe convocarse a una reunión emergente del órgano en cuestión. ○ El Equipo Operativo rinde cuentas a los órganos integrales and democráticos en su conjunto y no en particular a sus integrantes particulares (Presidente, Vicepresidente, Secretario, Tesorero, vocal, etc). La comunicación entre el equipo operativo y los Presidentes de los diferentes órganos se limita a la función de coordinación y logística de las reuniones. ○ La toma de decisiones de los diferentes órganos de gobierno debe focalizarse en asuntos de carácter estratégico en función del cumplimiento de las decisiones de la Asamblea General, el Objeto Social de la | <ul style="list-style-type: none"> ● It is agreed to adjust both the Legal Statutes and the Internal Regulations and Terms of Reference, to ensure that the different governing bodies (CD, CV, CI and others) always function in practice as integrated and democratic bodies. For this to be achieved, some articles of these documents must be modified, in particular: <ul style="list-style-type: none"> ○ Any member of the governing bodies of SPP Global must accept as fully valid all decisions made democratically, according to established rules, even if he/she, from his/her own perspective, is not in agreement. ○ Governing body members acting on behalf of SPP Global in spaces and relationships with third parties must support the decisions made by the different SPP Global governance bodies. ○ The chairs, assisted by the vice chairs, of the governing bodies act as coordinators of these bodies and do not have individual decision-making powers. In case of urgent decision making, an urgent meeting of the body in question should be convened. ○ The Operational Team is accountable to each SPP integrated and democratic body as a whole and not just to any individual member (Chair, Vice Chair, Secretary, Treasurer, member, etc.). Communication between the operational team and the Chairs of the different bodies is to be limited to coordinating and preparing logistics for the meetings. ○ All decision-making by the different governing bodies must focus on matters of a strategic nature based on compliance with the decisions of the General Assembly, the Social Purpose of the Association and any strategic plans approved at the General Assembly. ○ For proper functioning, it is necessary to establish (in Internal Regulations) regular monthly meetings of the Board of Directors and the Standards and Procedures Committee, with a maximum duration of 2 | <ul style="list-style-type: none"> ● Il est approuvé d'ajuster à la fois les Statuts juridiques, le Règlement intérieur et les Termes de référence, afin de s'assurer que les différents organes de gouvernance (CD, CV, CI et autres) fonctionnent toujours en tant qu'organes intégrés et démocratiques dans la pratique. Pour y parvenir, certains articles de ces documents doivent être modifiés, notamment : <ul style="list-style-type: none"> ○ Tout membre des organes de gouvernance de SPP Global doit assumer comme pleinement valables les décisions prises démocratiquement, conformément aux règles établies, même dans le cas où ces décisions ne sont pas conformes à son opinion personnelle. ○ Les dirigeants qui agissent au nom de SPP Global dans des espaces et des relations avec des tiers doivent soutenir les décisions prises par les différents organes de gouvernance de SPP Global. ○ Les présidents, aidés par les vice-présidents, des organes de gouvernance agissent en tant que coordinateurs de ces organes et n'ont aucun pouvoir de décision individuel. En cas de prise de décision émergente, une réunion émergente de l'organe concerné doit être convoquée. ○ L'Équipe Opérationnelle rend compte aux organes intégrés et démocratiques dans leur ensemble et non pas à un membre en particulier (Président, Vice-Président, Secrétaire, Trésorier, membre, etc.). La communication entre l'équipe opérationnelle et les présidents des différents organes doit être limitée à la coordination et à la logistique des réunions. ○ La prise de décision des différents organes de gouvernance doit se concentrer sur des questions de nature stratégique en fonction du respect des décisions de l'Assemblée Générale, de l'Objet Social de l'Association et des éventuels plans stratégiques approuvés lors de l'Assemblée Générale. ○ Pour assurer un bon fonctionnement, il est nécessaire d'établir au niveau du Règlement |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<p>Asociación y los eventuales planes estratégicos aprobados en Asamblea General.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Para su buen funcionamiento es necesario establecer al nivel de Reglamento Interno reuniones mensuales ordinarias de tanto el Consejo Directivo como el Comité de Normas y Procedimientos, con una duración máxima de 2 horas. El Comité de Vigilancia, por participar en las reuniones de tanto el Consejo Directivo como el Comité de Normas y Procedimientos, sólo requiere de una reunión ordinaria propia cada cuatro meses. ○ Deber especificarse en el Reglamento Interno que las responsabilidades de los representantes regionales de los productores en el Consejo Directivo y en Comité de Vigilancia deben participar activamente en las eventuales Asambleas Regionales y en la eventual Asamblea Global de Productores. ● Se implementan una serie de medidas que aseguren el buen nivel de participación de los miembros de los diferentes órganos de gobierno, en particular: <ul style="list-style-type: none"> ○ Elevar las reglas para la participación mínima del actual rango de Términos de Referencia (TdR) a Reglamento Interno (RI). ○ Establecer en sistema de recompensas simbólicas y/o económicas (en caso de ser viable) a partir de evaluaciones anuales de los niveles de participación de los diferentes miembros de los órganos de gobierno. ○ Los detalles de ajustes al Reglamento Interno pueden dirimirse en una próxima Asamblea General ordinaria. <p>Más allá de estas medidas de corto plazo, se considera necesario acordar que, frente a futuras Asambleas Generales, se haga una revisión más exhaustiva de la distribución de funciones y responsabilidades de los diferentes directivos y de la dirección ejecutiva para</p>	<p>hours. The Surveillance Committee, since it participates in the meetings of both the Board of Directors and the Standards and Procedures Committee, only requires an ordinary meeting of its own every four months.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ It must be specified in the Internal Regulations that, as part of their responsibilities, all producers' representatives representing a region in the Board of Directors and in the Surveillance Committee must actively participate in any corresponding Regional Assemblies and in the Global Assembly of Producers. ● A series of measures are to be implemented to ensure a good level of participation from governing body members, more specifically: <ul style="list-style-type: none"> ○ Remove the current minimum participation/attendance rules from Terms of Reference (ToR) to include them in Internal Regulations (IR). ○ Establish a system of symbolic and/or financial rewards (if feasible) based on annual participation level evaluations undergone by every governing body member. ○ Details pertaining to adjustments to the Internal Regulations may be decided via an Ordinary General Assembly at a later point. <p>Beyond these short-term measures, it is considered necessary to agree that, related to future General Assemblies, a more exhaustive review be made regarding governing body members' and executive management's distribution of roles and responsibilities to make all relevant adjustments in the future, appropriate to the current realities and needs of SPP.</p>	<p>Intérieur des réunions mensuelles ordinaires du Conseil d'Administration et du Comité des Normes et Procédures, d'une durée maximale de 2 heures. Le Comité de Surveillance, vu qu'il participe aux réunions du Conseil d'Administration et du Comité des Normes et Procédures, ne nécessite qu'une seule réunion ordinaire tous les quatre mois.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Il doit être spécifié dans le Règlement Intérieur, parmi leurs responsabilités, que les représentants régionaux des producteurs au sein du Conseil d'Administration et du Comité de Surveillance doivent participer activement aux éventuelles Assemblées Régionales et à l'éventuelle Assemblée Mondiale des Producteurs. ● Un certain nombre de mesures seront mis en œuvre pour assurer un bon niveau de participation des membres des différents organes de gouvernance, notamment : <ul style="list-style-type: none"> ○ Faire passer les règles actuelles de participation minimale du niveau Termes de Référence (TdR) au niveau Règlement Intérieur (RI). ○ Établir un système de récompenses symboliques et/ou financières (si possible) à partir d'évaluations annuelles du niveau de participation des différents membres des organes directeurs. ○ Les détails des ajustements au Règlement Intérieur peuvent être réglés lors d'une prochaine Assemblée Générale Ordinaire. <p>Au-delà de ces mesures à court terme, il est jugé nécessaire de convenir que, face aux futures assemblées générales, une révision plus approfondie de la répartition des fonctions et des responsabilités des différents dirigeants et de la direction exécutive sera effectuée afin de procéder aux ajustements pertinents à l'avenir, adaptés aux réalités et aux besoins actuels de SPP.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

hacer los ajustes pertinentes en el futuro, adecuados a las realidades y necesidades actuales de SPP.

13 FUNCIONES Y ALCANCE COMITE DE INCONFORMIDADES (CI) / APELACIONES CI | FUNCTIONS AND SCOPE OF THE DISSENTS COMMITTEE (CI) / APPEALS TO CI'S DECISIONS | FONCTIONS ET PORTEE COMITE DES NON-CONFORMITES (CI) / APPELS COMITE DES NON-CONFORMITES

<p>La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema de las funciones y el alcance del Comité de Inconformidades y las apelaciones a las decisiones de este comité:</p>	<p>The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements regarding the functions and scope of the Dissents Committee and appeals to the decisions of this committee:</p>	<p>L'Assemblée Générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant les fonctions et la portée du Comité des Non-conformités, ainsi qu'aux recours suite aux décisions de ce comité :</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● Se acuerda ajustar el Reglamento Interno de tal manera que se ajusten tanto el Procedimiento de Inconformidades como desarrollarse los Términos de Referencia del Comité de Inconformidades. Los acuerdos de precisión para el CI son: <ul style="list-style-type: none"> ○ Debe especificarse que el CI también atiende a las solicitudes de permisos de excepción temporal al marco regulatorio de SPP Global. ○ Igualmente se debe agregar que atiende a casos de evidencia de falsificación y/o uso no autorizado de firmas, nombres, sellos y membretes en documentos presentados ante SPP Global. ○ Los RI deben especificar, en congruencia con la Norma General, que el CI también atiende quejas en relación al respeto de cualquier Asociado o actor SPP o su representante (Productores, compradores, OC, otros) con respecto al Código de Conducta, no solo con respecto a miembros del Consejo Directivo y el Comité de Normas y Procedimientos. ○ En el caso de la ausencia temporal de uno de los presidentes de los tres órganos representados en el CI, éstos sean sustituidos, igualmente temporalmente, por el vicepresidente o la siguiente persona disponible en el orden de aparición en la lista de cargos de los diferentes órganos. De esta forma el CI siempre es compuesto por al menos tres 	<ul style="list-style-type: none"> ● It is agreed to adjust the Internal Regulations in such a way that both the Dissents Procedure be adjusted and the CI Terms of Reference developed. Agreed specifications regarding CI: <ul style="list-style-type: none"> ○ It should be specified that the CI also responds to requests for temporary exception permits pertaining to the SPP Global regulatory framework. ○ It should also be added that it deals with cases involving evidence of forgery and/or unauthorized use of signatures, names, stamps and letterhead in documents submitted to SPP Global. ○ The IRs must specify, in congruence with the General Standard, that the CI also deals with complaints regarding any SPP Member or actor or their representative (Producers, buyers, CEs, others) who disobeys the Code of Conduct, not only applying to members of the Board of Directors and the Standards and Procedures Committee. ○ If any of the chairs of the three bodies represented in the CI are temporarily absent, these are to be replaced, also temporarily, by the vice-chair or the next person available according to the order in which the positions in the different bodies are listed. In this way, the CI will always be composed of at least three 	<ul style="list-style-type: none"> ● Il est approuvé d'ajuster le règlement intérieur afin que la procédure de non-conformité soit ajustée et que les termes de référence du comité de non-conformité puissent être développés. Les précisions convenues pour le CI sont les suivantes : <ul style="list-style-type: none"> ○ Il convient de préciser que le CI répond également aux demandes de permis d'exception temporaire vis-à-vis du cadre réglementaire de SPP Global. ○ Il convient également d'ajouter que ce comité traite les cas où il y a des preuves de falsification et/ou d'utilisation non autorisée de signatures, de noms, de cachets et d'en-têtes dans les documents présentés à SPP Global. ○ Le RI doit préciser, conformément à la Norme Générale, que le CI traite également les plaintes concernant le non-respect de tout Associé ou acteur SPP ou de son représentant (Producteurs, acheteurs, OC, autres) à l'égard du Code de Conduite, et que cela ne s'applique pas seulement aux membres du Conseil d'Administration et du Comité des Normes et Procédures. ○ En cas d'absence temporaire de l'un des présidents des trois organes représentés au CI, cette personne sera remplacée, également temporairement, par le vice-président ou la personne suivante d'après l'ordre utilisé pour lister les postes des différents organes. De cette

<p>personas. El quórum mínimo se mantiene en dos de tres miembros.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ El CI tiene la facultad de ratificar de las propuestas de la realización de Asambleas Generales Extraordinarias por parte del CV. ○ El CI es la instancia que debe determinar el procedimiento a seguir en el caso en que algún informe que requiere aprobación de la Asamblea General sea desaprobado. ○ El Procedimiento de Inconformidades y/o los Términos de Referencias del Comité de Inconformidades deben establecer que, en caso de sanción por violación del Código de Conducta, el CI tiene que establecer el alcance de la sanción, de acuerdo a la gravedad y las características de los hechos presentados, con la debida diligencia: <ul style="list-style-type: none"> ● Si se aplica solamente al representante o a la entidad representada. ● Si es solamente a la persona, ésta no puede volver a representar a la entidad por un periodo de tres años ante SPP. ● Si es a la entidad, determinado con la debida diligencia, ésta no puede participar en procesos de elección de cualquier cargo en SPP por un periodo de tres años. ○ Debe establecer que, en caso de una apelación a la resolución del CI, el caso es presentado, en segunda instancia, a la versión Ampliada del CI, mediante la participación de los tres órganos de gobierno (CD, CV y CNP) en pleno. La decisión que tome en la sesión conjunta (una persona, un voto). ○ En caso de recibir una apelación en segunda instancia, el CI remite la resolución del CI AMPLIADO a la Asamblea General (ordinaria o extraordinaria). ○ En el caso de una apelación en segunda instancia, la Asamblea General recibirá oportunamente la última resolución, emitido por el CI Ampliado (CI-A), y la apelación en 	<p>people. The minimum quorum is maintained at two out of three members.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ The CI will have the power to ratify proposals for holding Extraordinary General Assemblies submitted by the CV. ○ The CI must determine the procedure to be followed in the event that a report that requires the approval of the General Assembly is disapproved. ○ The Dissents Procedure and/or the Terms of Reference of the Dissents Committee must establish that, in the event of a sanction for violation of the Code of Conduct, the CI must establish the scope of the sanction, according to the seriousness and characteristics of the facts presented, with due diligence: <ul style="list-style-type: none"> ● If it applies only to the representative or the entity represented. ● If only applicable to the person, he/she cannot represent the entity again for a period of three years within SPP. ● If applicable to the entity, as determined with due diligence, this SPP Member cannot participate in processes of election of any position within SPP for a period of three years. ○ It must be established that, in the event of an appeal to a CI's resolution, the case is presented, in second instance, to the Expanded version of the CI, through the participation of the three governing bodies (CD, CV and CNP) in plenary. A decision is to be made via the broader session (one person, one vote). ○ In case of receiving an appeal at second instance, the CI forwards the resolution of the EXTENDED CI to the General Assembly (ordinary or extraordinary). ○ In the case of a second instance appeal, the General Assembly will receive in due course the latest resolution, issued by the Extended CI (CI-A), and the second instance appeal for its 	<p>façon, le CI est toujours composé d'au moins trois personnes. Le quorum minimum est maintenu à deux sur trois membres.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Le CI aura le pouvoir de ratifier les propositions de réalisation d'Assemblées Générales Extraordinaires transmises par le CV. ○ Le CI est l'instance qui doit déterminer la procédure à suivre dans le cas où un rapport nécessitant l'approbation de l'Assemblée Générale est désapprouvé. ○ La Procédure de Non-conformité et/ou les Termes de Références du Comité de Non-conformité doivent établir que, en cas de sanction pour violation du Code de Conduite, le CI doit établir la portée de la sanction, en fonction de la gravité et des caractéristiques des faits présentés, avec la diligence requise : <ul style="list-style-type: none"> ● Si elle s'applique uniquement au représentant ou à l'entité représentée. ● Si elle ne s'applique qu'à la personne, celle-ci ne peut pas représenter à nouveau l'entité pendant une période de trois ans au sein de SPP. ● Si elle s'applique à l'entité, comme déterminé avec la diligence requise, celle-ci ne peut pas participer aux processus d'élection de tout poste dirigeant chez SPP pour une période de trois ans. ○ Il doit établir que, en cas d'appel de la décision du CI, l'affaire est présentée, en deuxième instance, à la version Élargie du CI, avec la participation des trois organes directeurs (CD, CV et CNP) en séance plénière. Une décision sera prise par la session agrandie (une personne, une voix). ○ En cas de réception d'un appel en deuxième instance, le CI renvoie la décision du CI ÉLARGI à l'Assemblée Générale (ordinaire ou extraordinaire). ○ Dans le cas d'un appel en deuxième instance, l'Assemblée Générale recevra en temps utile la dernière décision émise par le CI élargi (CI-E), et
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>segunda instancia para su veredicto de la AG. La Asamblea General no revisa el caso con detalle durante la misma, sino tiene la facultad de:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Ratificar la resolución del CI-A, en cuyo caso se implementa. b. Rechazar la resolución del CI-A, en cuyo caso se anula. c. Solicitar al CI Ampliado una revisión y/o modificación de la resolución, la cual sería definitiva. <ul style="list-style-type: none"> o Las decisiones de la Asamblea General en estos casos son inapelables. <p>En el Procedimiento de Inconformidades deberán establecerse plazos mínimos y máximos razonables para revisión, resolución, apelación, etc. También deben establecerse criterios para el tipo de sanción y su duración.</p>	<p>verdict from the GA. The General Assembly does not review the case in detail during the GA, but has the power to:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Ratify the resolution made by the CI-A, in which case, the resolution is to be implemented. b. Reject the resolution made by the CI-A, in which case, the resolution is nullified. c. Request from the Extended CI a review and/or modification of the resolution; outcome would be final. <ul style="list-style-type: none"> o The decisions of the General Assembly in these cases are final. <p>The Dissents Procedure must establish minimum and maximum reasonable deadlines for review, resolution, appeal, etc. Criteria must also be established for the type of sanction and its duration.</p>	<p>l'appel en deuxième instance pour un verdict de l'AG. L'Assemblée Générale n'examine pas l'affaire en détail au cours de celle-ci, mais a le pouvoir de :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Ratifier la résolution du CI-E, auquel cas celle-ci est mise en œuvre. b. Rejeter la décision du CI-E, auquel cas celle-ci est annulée. c. Demander au CI Élargi une révision et/ou une modification de la résolution, la version qui en découle serait définitive. <ul style="list-style-type: none"> o Les décisions de l'Assemblée Générale dans ces cas sont sans appel. <p>Dans la procédure de non-conformité, des délais minimaux et maximaux raisonnables doivent être fixés pour la révision, la résolution, l'appel, etc. Des critères doivent également être établis pour le type de sanction et sa durée.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

14 SUPERVISION DE LAS ELECCIONES / FUNCIONES COMITE DE VIGILANCIA | SUPERVISION OF ELECTIONS / FUNCTIONS OF THE SURVEILLANCE COMMITTEE | SUPERVISION DES ELECTIONS // FONCTIONS DU COMITE DE SURVEILLANCE

<p>La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema de la supervisión de los procesos de elección de cargos de SPP Global:</p>	<p>The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements regarding the supervision of election processes for SPP Global positions:</p>	<p>L'Assemblée générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant la question de la supervision des processus d'élection des postes de SPP Global:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Es necesario especificar las funciones del Comité de Vigilancia. Se acuerda la posibilidad de que estas funciones, conforme la práctica, sean los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> o Vigilar el funcionamiento del Comité Directivo y del Comité de Normas y Procedimientos e informar a la Asamblea General su evaluación de funcionamiento de la organización. o Revisar los informes financieros anuales antes de que se presenten a la Asamblea General, en conjunto con el Tesorero del Consejo Directivo. 	<ul style="list-style-type: none"> • It is necessary to specify the functions of the Surveillance Committee. It is suggested, according to practice, to set as functions: <ul style="list-style-type: none"> o Monitor the functioning of the Board of Directors and the Standards and Procedures Committee and report to the General Assembly its assessment concerning the operation of the organization. o Review the annual financial reports before they are presented to the General Assembly, in 	<ul style="list-style-type: none"> • Il est nécessaire de préciser les fonctions du Comité de Surveillance. Sur la base de la pratique, on pourrait lister celles-ci : <ul style="list-style-type: none"> o Surveiller le fonctionnement du Conseil d'administration et du Comité des Normes et Procédures et faire rapport à l'Assemblée Générale sur son évaluation du fonctionnement de l'organisation. o Examiner les rapports financiers annuels avant qu'ils ne soient présentés à l'Assemblée

<ul style="list-style-type: none"> ○ Supervisar los procesos de establecimiento de cuórum con base en los registros para las Asambleas Generales y para las votaciones. ○ Es responsabilidad del Comité de Vigilancia vigilar que la Asamblea General, entre otros en el tema de la aprobación de informes, se ejecute conforme los Estatutos Legales y el Reglamento Interno. En caso de violarse cualquiera de sus artículos, este comité interviene. ○ Supervisar los métodos y procesos de votación en Asambleas Generales o procesos intermedios conforme el Procedimiento de Elecciones vigente, incluyendo votaciones en procesos de elección. ● Se acuerda que se nombre una Comisión de Elecciones (COMEL), en la Asamblea General Ordinaria previa a una Asamblea General que contemple elecciones, para desarrollar, en colaboración con el Consejo Directivo y el Comité de Vigilancia el nuevo Procedimiento de Elecciones a presentar a la Asamblea General para su Aprobación. ● Se acuerda que el Comité de Elecciones (COMEL) tenga tres integrantes: <ul style="list-style-type: none"> ○ Presidente ○ Secretario ○ Vocal ● Se acuerda que los miembros del Comité de Elecciones no pueden presentarse como candidatos para ocupar algún cargo durante las elecciones en cuestión. ● Durante los procesos de elección durante Asambleas Generales y durante los procesos de elecciones intermedias, el Comité de Vigilancia (CV) será responsable de verificar el cumplimiento de los requisitos para la participación y la buena ejecución de las votaciones. El Comité de Elecciones (COMEL), por su lado, vigila que se aplique de manera correcta el procedimiento de elecciones, a aprobar por la Asamblea General. 	<p>conjunction with the Treasurer of the Board of Directors.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Supervise quorum establishment processes based on registrations submitted for General Assemblies and for voting. ○ It is the responsibility of the Surveillance Committee to supervise that the General Assembly makes all its decisions in accordance with the Legal Statutes and the Internal Regulations, when it comes to report approval and other matters. In case of violation of any of its articles, this committee intervenes. ○ Supervise the voting methods and processes for General Assemblies or mid-term processes according to the current Election Procedure, including voting in election processes. ● It is agreed that an Elections Commission (COMEL) be appointed, at the Ordinary General Assembly preceding a General Assembly that contemplates elections, to develop, in collaboration with the Board of Directors and the Surveillance Committee, the new Elections Procedure to be submitted to the General Assembly for approval. ● It is agreed that the Elections Committee (COMEL) be composed of 3 members: <ul style="list-style-type: none"> ○ Chair ○ Secretary ○ Untitled member ● It is agreed that members of the Election Committee may not stand as candidates for any office during the elections in question. ● During the election processes taking place in General Assemblies and during the mid-term election processes, the Surveillance Committee (CV) will be responsible for verifying compliance with the requirements for participation and the proper execution of voting. The Elections Committee (COMEL), for its part, monitors the correct application of the election procedure, to be approved by the General Assembly. 	<p>Générale, en collaboration avec le Trésorier du Conseil d'Administration.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Superviser les processus d'établissement du quorum sur la base des inscriptions effectuées pour les Assemblées Générales et pour les votes. ○ Il est de la responsabilité du Comité de Surveillance de veiller à ce que l'Assemblée Générale, entre autres en ce qui concerne l'approbation des rapports, soit exécutée conformément aux Statuts Juridiques et au Règlement Intérieur. En cas de violation de l'un de ses articles, ce comité intervient. ○ Superviser les méthodes et les processus de vote lors des assemblées générales ou des processus intermédiaires conformément à la procédure électorale en vigueur, y compris les votes dans les processus électoraux. ● Il est approuvé de nommer une Commission Électorale (COMEL), lors de l'Assemblée Générale Ordinaire précédant une Assemblée Générale qui prévoit des élections ordinaires, pour développer, en collaboration avec le Conseil d'Administration et le Comité de Surveillance, la nouvelle Procédure Électorale à soumettre à l'Assemblée Générale pour approbation. ● Il est approuvé que le Comité d'Élections (COMEL) soit composé de 3 membres : <ul style="list-style-type: none"> ○ Président ○ Secrétaire ○ Membre sans appellation ● Il est convenu que les membres de la commission électorale ne pourront pas se porter candidats aux élections en question. ● Pendant les processus électoraux lors des Assemblées Générales et pendant les processus électoraux intermédiaires, le Comité de Surveillance (CV) sera chargé de vérifier le respect des conditions requises pour la participation et la bonne exécution des votes. Le Comité électoral (COMEL), pour sa part, veille à l'application correcte de la procédure
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<ul style="list-style-type: none"> Mediante votaciones por cargo, entre los tres candidatos, se determina que los integrantes del Comité de Elecciones (COMEL) para la XIII Asamblea General son las siguientes personas: <ul style="list-style-type: none"> ○ Presidente: Darwin Ramos (La Campesina, Nicaragua) ○ Secretaria: Roxana Arias (FONMSOIAM, Ecuador) ○ Vocal: John Oliver Baez (Frutos del Ande, Perú) 	<ul style="list-style-type: none"> Through voting by position per position, among three candidates, it is determined that the members of the Elections Committee (COMEL) for the XIII General Assembly are the following persons: <ul style="list-style-type: none"> ○ President: Darwin Ramos (La Campesina, Nicaragua) ○ Secretary: Roxana Arias (FONMSOIAM, Ecuador) ○ Untitled member: John Oliver Baez (Frutos del Ande, Perú) 	<p>électorale, qui doit être approuvée par l'Assemblée générale.</p> <ul style="list-style-type: none"> Les participants ayant voté poste par poste, parmi les trois candidats, il est déterminé que les membres de la Commission d'Élection (COMEL) pour la XIII^e Assemblée Générale sont les personnes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> ○ Président: Darwin Ramos (La Campesina, Nicaragua) ○ Secrétaire: Roxana Arias (FONMSOIAM, Ecuador) Membre: John Oliver Baez (Frutos del Ande, Perú)
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

15 PROCEDIMIENTO DE ELECCION DE CARGOS XIII AG | GOVERNING BODY MEMBER ELECTIONS AT XIII GA | PROCEDURES D'ÉLECTION DES DIRIGEANTS - XIII AG

<p>La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema del procedimiento de elección de cargos para la XIII Asamblea General:</p>	<p>The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements regarding the procedure for electing governing body members during the XIII General Assembly:</p>	<p>L'Assemblée générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant la procédure d'élection des dirigeants au cours de la XIII^e Assemblée générale :</p>
<p>En las siguientes propuestas de discusión, se marca [RI] para cambios al nivel del Reglamento Interno y [PEL] para ajustes exclusivamente al nivel del Procedimiento de Elección:</p> <ul style="list-style-type: none"> • [RI] En el caso de una Asamblea híbrida, habría que asegurar las facilidades técnicas para que se tenga la posibilidad de participar en condiciones igualitarias de manera presencial y virtual, incluso cuando se reúnan grupos por categoría, región o producto. • [RI] Se considera necesario generar tiempo suficiente en la XIII Asamblea General para poder llevar a cabo las elecciones con el debido cuidado; <i>eventualmente distribuido por dos días, dependiendo del horario diario disponible.</i> • [RI] Se acuerda que al nivel de Reglamento Interno (y Procedimiento de Elecciones) se exija que en los tres órganos de gobierno (CD, CV, CNP) por lo menos un tercio sea mujer. Esto implicaría tener por lo menos tres mujeres en el Consejo Directivo y en 	<p>In the following discussion proposals, [IR] is marked for changes at the level of Internal Regulations and [ELP] for adjustments exclusively at the level of the Election Procedure:</p> <ul style="list-style-type: none"> • [IR] In the case of a hybrid Assembly, the technical facilities should be ensured so that there is the possibility of participating on equal terms in person and virtually, even when groups meet by category, region or product. • [IR] It is considered necessary to generate sufficient time in the XIII General Assembly to be able to carry out the elections with due care; <i>possible need to split this part over two days, depending on time available per day.</i> • [IR] It is suggested that at the level of Internal Regulations (and Election Procedure) it is required that in the three governing bodies (CD, CV, CNP) at least one third of members be women. This would involve having at least three women on the Board of Directors and on the Standards and Procedures 	<p>Dans les propositions de discussion suivantes, [RI] est marqué pour les changements au niveau du Règlement Intérieur et [PEL] pour les ajustements exclusivement au niveau de la Procédure d'Élection:</p> <ul style="list-style-type: none"> • [RI] Dans le cas d'une Assemblée hybride, il faudrait assurer les facilités techniques pour que l'on ait la possibilité de participer dans des conditions égales de manière présentielle et virtuelle, même lorsque des groupes se réunissent par catégorie, région ou produit. • [RI] Il est jugé nécessaire de générer suffisamment de temps lors de la XIII^e Assemblée générale pour pouvoir mener à bien les élections avec soin ; <i>éventuellement répartir le tout sur deux jours, en fonction du temps disponible.</i> • [RI] Il est suggéré qu'au niveau du Règlement Intérieur (et de la Procédure d'Élection), il soit exigé qu'au moins un tiers des membres des trois organes de gouvernance (CD, CV, CNP) soient des femmes. Cela impliquerait d'avoir au moins trois femmes au Conseil d'Administration et au Comité des Normes et

<p>el Comité de Normas y procedimientos y por lo menos dos mujeres en el Comité de Vigilancia (por redondeo).</p> <ul style="list-style-type: none"> • [RI] Se acuerda que en todos los casos en que una categoría o sub categoría tengan más de una representación ante uno de los órganos, al menos una tenga que ser mujer. Además, deben cumplir las reglas de que no se repitan regiones/países por cada grupo (actualmente CE/CA/MX; SUDAMÉRICA; AFRICA/ASIA). • [PEL] Para que se logren las cuotas de género y se asegure que no se repitan productos y/o regiones/países, es conveniente que los grupos que cuenten con una sola representación elijan no sólo un representante principal, sino también uno o dos suplentes (segundo y tercer lugar en votaciones internas), para poder cubrir las mencionadas cuotas, si resulta no viable su nombramiento principal. Detalles a precisar en Procedimiento de Elección. • [RI] La publicación de los nombramientos y el chequeo del cumplimiento de la cuota de género se hará conforme la lista de regiones y productos presentado en las listas de Composición que están en el Reglamento Interno (CD, CV). En el caso del CNP, el orden del nombramiento de los representantes de los productos se resuelve conforme la lista de importancia de los productos en términos de valor de mercado de los productos. • [PEL] Al formularse el nuevo Procedimiento de Elecciones periódico, se debe revisar la posibilidad de asegurar la participación de jóvenes. • [PEL] En caso de no poder cumplir con algún requisito durante la Asamblea, el nombramiento queda pendiente para elecciones al puesto respectivo posterior a la Asamblea General con base en el Procedimiento de Elección. • [PEL] Durante la Asamblea General deberán primero elegirse los integrantes del Consejo Directivo y del Comité de Vigilancia y hasta el final los integrantes del Comité de Normas y Procedimientos. En el caso que los tiempos no alcancen para terminar de hacer el nombramiento del Comité de Normas y 	<p>Committee and at least two women on the Surveillance Committee (next whole number).</p> <ul style="list-style-type: none"> • [IR] It is suggested that in all cases where a category or sub-category has more than one representative in one of the bodies, at least one must be a woman. In addition, they must comply with the rules of not repeating regions/countries for each group (currently CE/CA/MX; SOUTH AMERICA; AFRICA/ASIA). • [ELP] In order to achieve the gender quotas and ensure that products and/or regions/countries are not repeated, it is advisable that the groups that have a single seat choose not only a main representative, but also one or two alternates (second and third place in internal votes), in order to cover the aforementioned quotas, if their main appointment is not viable. Details to be specified in Election Procedure. • [IR] The publication of appointments and the verification of compliance with gender quota will be made according to the list of regions and products presented in the Composition lists that are in the Internal Regulations (CD, CV). In the case of the CNP, the order of the appointment of the representatives of the products is done according to the list of importance of the products in terms of market value of the products. • [ELP] When formulating the new periodic Election Procedure, the possibility of ensuring youth participation should be reviewed. • [ELP] In the event that a requirement cannot be fulfilled during the Assembly, the position in question will remain vacant for it to be filled afterwards via elections taking place after the General Assembly in compliance with the Election Procedure. • [ELP] During the General Assembly, the members of the Board of Directors and the Surveillance Committee shall be elected first and the members of the Standards and Procedures Committee shall be elected last. In the event that time is not sufficient to appoint all Standards and Procedures Committee members, this can be completed after the General Assembly on the basis of the Election Procedure. 	<p>Procédures et au moins deux femmes au Comité de Surveillance (nombre arrondi).</p> <ul style="list-style-type: none"> • [RI] Il est suggéré que dans tous les cas où une catégorie ou une sous-catégorie a plus d'un siège au sein des organes, au moins une personne élue doit être une femme. En outre, il faut respecter les règles de non-répétition des régions/pays pour chaque groupe (actuellement CE/AC/MX ; AMÉRIQUE DU SUD ; AFRIQUE/ASIE). • [PEL] Pour que les quotas de genre soient atteints et pour s'assurer que les produits et/ou les régions/pays ne se répètent pas, il est souhaitable que les groupes ayant un seul siège élisent non seulement un représentant principal, mais aussi un ou deux suppléants (deuxième et troisième places dans les votes internes), afin de pouvoir couvrir lesdites quotas, si leur nomination principale n'est pas possible. Détails à préciser en la Procédure d'Élection. • [RI] La publication des nominations et le contrôle du respect du quota de genre se feront conformément à la liste des régions et des produits présentés dans les listes de Composition figurant dans le Règlement Intérieur (CD, CV). Dans le cas du CNP, l'ordre de nomination des représentants des produits se fait conformément à la liste d'importance des produits en termes de valeur marchande des produits. • [PEL] Lors de la formulation de la nouvelle Procédure d'Élection périodique, il convient de revoir la possibilité d'assurer la participation des jeunes. • [PEL] Si un poste ne peut pas être attribué en cours d'assemblée en raison des critères d'éligibilité et des quotas, des élections pour le pourvoir auront lieu ultérieurement après l'Assemblée générale en accord avec la Procédure d'Élection. • [PEL] Au cours de l'Assemblée générale, les membres du Conseil d'administration et du Comité de surveillance sont élus en premier et les membres du Comité des normes et procédures sont élus en dernier. Dans le cas où le temps ne serait pas suffisant pour nommer l'ensemble du Comité des normes et procédures, les postes dépourvus seront
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Procedimientos se puede completar este nombramiento posterior a la Asamblea General con base en el Procedimiento de Elecciones.</p> <p>El Procedimiento de Elección se revisará para presentarse ante la próxima Asamblea por parte del Comité de Elecciones (en coordinación con el Consejo Directivo y el Comité de Vigilancia).</p>	<p>The Election Procedure will be reviewed to be presented to the next Assembly by the Elections Committee, in coordination with the Board of Directors and the Surveillance Committee.</p>	<p>attribués après l'Assemblée générale sur la base de la Procédure d'Élection.</p> <p>La Procédure d'Élection sera révisée pour être présentée à la prochaine Assemblée par le Comité des Élections, en coordination avec le Conseil d'Administration et le Comité de Surveillance.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

16 APROBACION DE INFORMES ANUALES | APPROVAL OF ANNUAL REPORTS | APPROBATION DES RAPPORTS ANNUELS

<p>La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema del proceso de aprobación de informes anuales:</p>	<p>The General Assembly approves, by majority vote, the following agreements regarding annual report approval process:</p>	<p>L'Assemblée Générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant la question du processus d'approbation des rapports annuels:</p>
<ul style="list-style-type: none"> Se acuerda que el Comité de Revisión de Regulaciones (CORR) revise nuevamente este tema para hacer una propuesta que tome en cuenta las preocupaciones manifestadas durante la Asamblea. 	<ul style="list-style-type: none"> It is agreed that the Committee on Regulatory Review (CORR) will review this issue again in order to make a proposal that takes into account the concerns expressed during the Assembly. 	<ul style="list-style-type: none"> Il est convenu que le Comité d'examen de la réglementation (CORR) réexaminera cette question pour faire une proposition qui tienne compte des préoccupations exprimées lors de l'Assemblée.

17 MODELO FINANCIERO, DE CERTIFICACION | FINANCIAL AND CERTIFICATION MODEL | MODELE FINANCIER ET DE CERTIFICATION

<p>La Asamblea General aprueba, por mayoría de votos, los siguientes acuerdos con respecto al tema de la revisión estratégica que forma parte del proceso de Reingeniería financier y de certificación de SPP:</p>	<p>The General Assembly approved, by majority vote, the following agreements regarding the strategic review to take place as part of SPP's financial reengineering and certification process:</p>	<p>L'Assemblée Générale approuve, à la majorité des voix, les accords suivants concernant la révision stratégique qui s'inscrit dans le cadre du processus de réingénierie financière et de certification de SPP :</p>
<p>Se acuerda que en la Asamblea General Extraordinaria se acuerde la necesidad de que las diferentes instancias de SPP Global inicien la exploración de alternativas de modelos financieros y de certificación, generando diferentes escenarios y sus impactos, para que sea presentado a la XIII Asamblea General una propuesta de Ruta Crítica de un proceso de reingeniería financiera y de certificación de SPP.</p>	<p>It is agreed that the Extraordinary General Assembly agree on the need for the different bodies of SPP Global to initiate the exploration of alternative financial and certification models, generating different scenarios and their impacts, so as to present to the XIII General Assembly a Critical Path proposal for SPP's financial and certification reengineering process.</p>	<p>Il est approuvé que lors de l'Assemblée Générale Extraordinaire, il soit convenu de la nécessité pour les différentes instances de SPP Global de commencer à explorer des alternatives de modèles financiers et de certification, générant différents scénarios et leurs impacts, afin de présenter à la XIIIe Assemblée une proposition de Chemin Critique pour un processus de réingénierie financière et de certification de SPP.</p>